

必ずお守りください

安全上のご注意

ご使用前に、この「安全上のご注意」を必ずお読みください。

- ここに示した注意事項は、安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。
- 誤った取扱をしたときに起こりうることを「警告」と「注意」とに区別しています。

■絵表示について



警告 人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容。



注意 人が傷害を負う可能性及び物的損害のみの発生が想定される内容。

■絵表示の例

- ・記号は、「危険、警告、注意」を示します。図中や近くに具体的な注意内容を示します。(左図の場合高温注意)
- ・記号は、してはいけない「禁止」を示します。図中や近くに具体的な禁止内容を示します。(左図の場合は分解禁止)
- ・記号は、必ずしていただく「強制」を示します。図中や近くに具体的な強制内容を示します。(左図の場合は電源プラグをコンセントから抜くこと)



●シェーバー本体は改造しないでください。また、修理技術者以外の人には、分解したり修理をしていただく必要はありません。修理は、お買い上げの販売店またはフィリップスお客様情報センターにご相談ください。



●充電プラグ部が傷んだり、コンセントの差込みがゆるいときは使用しないでください。感電・ショート・発火の原因になります。



●充電プラグ部を傷ついたり、無理に曲げたり、引っこたり、おじりたり、たばねたり、重い物をのせたり、挟み込んだり、加工したりしないでください。破損し、火災・感電の原因となります。



●お手入れの際は、必ず充電プラグ部をコンセントから抜いてください。また、濡れた手で抜き差ししないでください。感電やけがをすることがあります。



●日本国内での使用の場合、交流100V以外では使用しないでください。火災・感電の原因になります。

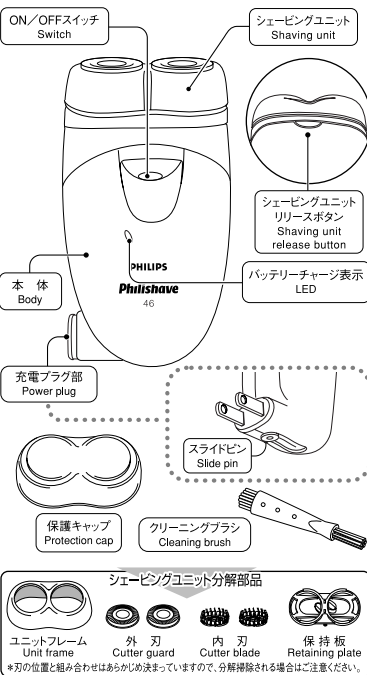


●水洗いや浴室での使用は絶対にしてしないでください。感電する場合があります。



●水につけたり、水がかかったりしないでください。ショート・感電のおそれがあります。

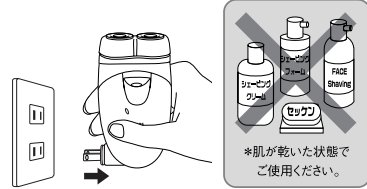
各部の名称



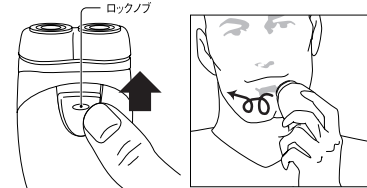
使い方

警告 浴室では使用しないでください。(感電・ショートの原因になります)。

1 コンセントに差し込んだ状態で正しく充電されているか確認してください。充電が完了している場合は、コンセントから充電プラグ部を抜いて使用してください。



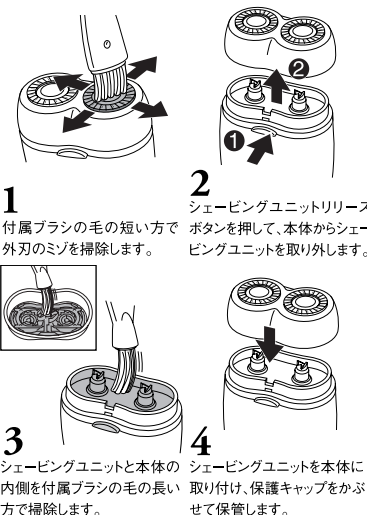
2 ロックノブを押しながらスイッチを上にも動かし、スイッチONにします。



お手入れの仕方

切れ味を保つために、なるべくご使用毎にお手入れをしてください。

警告 水洗いは絶対にしてしないでください。
注意 お手入れは、必ずスイッチをOFFにして行ってください。





注意



●充電時以外は、充電プラグ部をコンセントから抜いてください。ケガやけだ、絶縁劣化による感電・漏電・火災の原因になります。



●刃は強く押さないでください。破損して肌を傷つけることがあります。



●充電プラグにピンやごみを付着させないでください。感電・ショート・発火の原因になります。



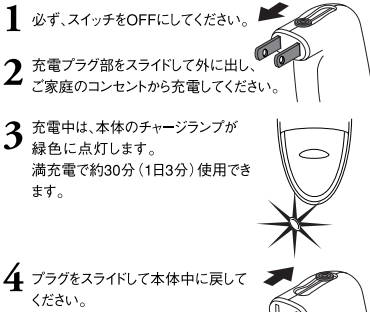
●ご使用前に刃の破れや変形がないかを確認してください。肌を傷つけることがあります。

使用上のご注意

- 電気かみそりのご使用が初めての方や、フィリップス以外の電気かみそりをお使いになっていた方は、剃り方に慣れるまで2〜3週間かかることがあります。
- 電池の性能を保つため周囲の温度は、0〜40℃以内で使用してください。尚、充電は5〜35℃以内で行ってください。低温や高温で充電すると、電池の寿命が短くなります。
- 外刃は、薄く仕上げてありますので、刃部を強く押えたり、硬いものに当たらないよう、ていねいに扱ってください。
- 刃の着脱、清掃は必ずスイッチを切ってから行ってください。
- 刃の寿命は1日約3分のご使用で約5年間が目安です。但し、使い方やヒゲの状態により異なりますので切れ味が衰えてきたり、刃が破損した場合は、必ず新しい刃と交換してください。
- 極度に高温または低温の場所、直射日光の当たる場所には保管しないでください。夏場、車の中に放置しないでください。
- 乳幼児の手の届かないところに保管してください。
- 刃部については、なるべく使用の都度、掃除をしてください。
- 充電が完了したら必ずプラグを抜いてください。
- 使用済みの充電電池は、ゴミ箱に捨てずに販売店に返却してください。

充電の仕方

初めてお使いになるときや、長い間ご使用にならなかったときは、充電電池の活性化のために12時間充電してください。通常の充電時間は、約8時間です。



注意 過充電を防ぐため、2日間(48時間)以上の長時間充電はしないでください。

充電電池の寿命

通常のご使用では、充電電池の寿命は充放電300〜500回が目安です。いくら充電しても使用時間が極端に短いときは、シェーバーが完全に止まるまで動作させてから、もう一度充電してください。それでも改善されないときは、充電電池の寿命です。販売店にお持ちください。満充電後の使用時間が半分位になったら、充電電池の交換時期です。ご購入のの販売店へ充電電池の交換を依頼してください。

PHILIPS

フィリップス 電動シェーバー

フィリシェーブ
品番 HQ 46



取扱説明書

保証書付
保証書は、この取扱説明書の裏側についておりますので記入を受けてください。

PHILIPS

フィリップス・フィリシェーブをお買いあげいただき、まことにありがとうございます。保証書は、この取扱説明書の裏側についておりますので記入を受けてください。お買い上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

＜フィリップス シェーバー保証書 持込修理＞
CERTIFICATE OF PURCHASE

この保証書は、本書記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。お買い上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

品 名	電動シェーバー
品 番	HQ 46
保証期間	お買い上げ日より2年
対象部分	本体（刃を含む）
お買い上げ日	年 月 日
お客様	ご住所 〒 ご方名 電話番号
★販売店	販売店・住所・電話番号

★ご販売店へ
この保証書はお客様へのアフターサービスの実施と責任を明確にするものです。贈答品、記念品の場合も含めて必ず記入捺印してお客様にお渡しください。

フィリップス家電事業部

日本販売総代理店
小泉成器株式会社
〒541-0051 大阪市中央区備後町3-3-7

お客様情報センター（全国共通）ナビダイヤル 0570-07-6666

この印刷物は再生紙を使用しております。 100% recycled paper ♻ 4222 002 43992

故障かな？と思ったら

故障かな？と思ったらお調べください

切れ味が悪くなった

- シェービングユニット部が汚れていませんか？
- 外刃と内刃の間に長い毛が入り込んでいませんか？
シェービングユニットを掃除してください。
「お手入れの仕方」「刃の交換と分解掃除の仕方」
- 外刃と内刃が損傷または摩耗していませんか？
損傷または摩耗しているときは、刃を交換してください。交換刃は必ずフィリシェーブHQ4+をお買い求めください。

いくら充電しても使用時間が極端に短い

- シェーバーが完全に止まるまで動作させてからもう一度充電してください。
- それでも改善されないときは、充電電池の寿命です。
販売店にお持ちください。
(使用時間が半分位になったら充電電池の交換が必要です。)

スイッチを押しても作動しない

- 充電はしましたか？
8時間以上の充電をしてください。「充電の仕方」

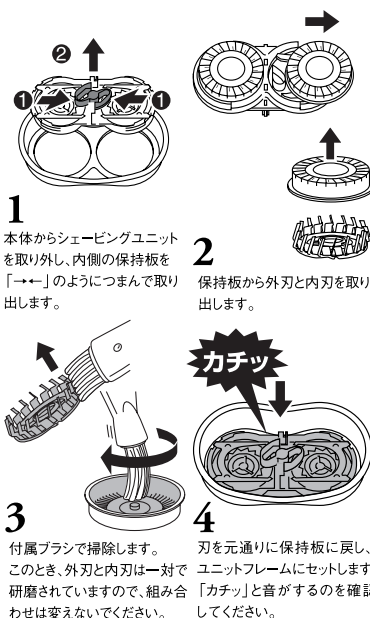
12時間充電しても充電出来ない

- 充電プラグ部は正しく接続されていますか？
プラグ部の接続をご確認ください。「充電の仕方」
- 充電プラグ部が破損している
絶対に、ご自身で分解したり修理はせずに、販売店にお持ちください。

※以上の処置により、正常な状態に戻らない場合は、お買い求めの販売店がお客様情報センターにお問い合わせください。

刃の交換と分解掃除の仕方

ときどき、分解掃除をしてください。



便利メモ

お買い上げ日 年 月 日 お買い上げ店名 TEL. ()

ご使用のときのような症状はありませんか？

- 本体にさわると時々電気を感ずる。
- こげくさい臭いする。
- その他の異常、故障がある。

このような症状の時は、故障や事故防止のため、スイッチを切り、充電プラグをコンセントからはして、必ず販売店にご相談ください。

長年ご使用のシェーバーの愛情を
愛情点検

仕 様		
品 番	HQ 46	
電 源 方 式	充電式	
定 格 電 圧	AC100〜240V (50/60Hz)	
消 費 電 力	2W	
充 電 時 間	8時間	
本 体 質 量	128g	
付 属 品	ブラシ、保護キャップ	

- フィリップス製品の修理受付はお買い上げの販売店にお申し出ください。
- 修理サービス等についておわかりにならないことは、下記にお問い合わせください。

フィリップス家電事業部
日本販売総代理店
小泉成器株式会社
〒541-0051 大阪市中央区備後町3-3-7

お客様情報センター（全国共通）
ナビダイヤル.0570(07)6666
ホームページアドレス <http://www.philips.co.jp/>

各国の電圧

海外でのご使用も可能です。ただし、アダプタや電圧など現地で充分お確かめのうえご利用ください。

1.プラグアダプタなしで使える国(地域)と電圧
No plug adaptor needed.

カナダ Canada	120V	韓国 Korea	100/220V	台湾 Taiwan	110V
中国 China	220V	メキシコ Mexico	125V	タイ Thailand	220V
グアム Guam	120V	フィリピン Philippines	220V	アメリカ U.S.A	120V
日本 Japan	100V	サイパン Saipan	110V	ベネズエラ Venezuela	120V



2.プラグアダプタを使用する国(地域)と電圧
Plug adaptor needed.

オーストリア Austria	220V	ドイツ Germany	220V	ニュルンベルグ New Caledonia	220V
アルゼンチン Argentina	220V	ギリシャ Greece	220V	ノルウェー Norway	230V
ベルギー Belgium	220V	ハンガリー Hungary	220V	ポーランド Poland	220V
ブラジル Brazil	220V	インド India	230V	南アフリカ South Africa	220V
チリ Chile	220V	インドネシア Indonesia	120V	スペイン Spain	220V
(旧ソ連) C.I.S	127/220V	イラン Iran	220V	スウェーデン Sweden	220V
デンマーク Denmark	220V	イスラエル Israel	230/127V	スイス Switzerland	230V
エチオピア Ethiopia	220V	イタリア Italy	220V	チュニジア Tunisia	220V
フィンランド Finland	220V	レバノン Lebanon	110V		
フランス France	220V	オランダ Netherlands	220V		



ニカド電池について

ニカド電池のリサイクルについて

この製品はニカド電池を使用しています。ニカド電池はリサイクル可能な貴重な資源です。ご使用済みの製品の廃棄に際しては、ニカド電池を取り出し、リサイクルにご協力ください。

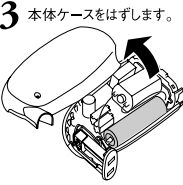
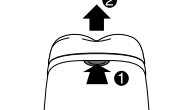


注意 製品を廃棄するとき以外は、絶対に本体を分解しないでください。

電池の取り外し方

スイッチを“ON”にして、完全に動作しなくなるまで電池を放電させてから、行ってください。

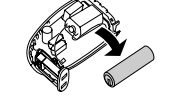
1 シェービングユニットリリースボタンを押して、ユニットフレームをはずします。



2 本体背面のネジをドライバーではずします。(ネジは1カ所)



4 電池をはずします。電池をペンチで左右にゆすりながら取り外します。取り外した後は、中心端子がショートしないように注意してください。



4 Clean the cutter with the short-bristled side of the brush. (fig. 15)

5 Brush the guard. (fig. 16)

6 Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit. (fig. 17)

Replacing the shaving heads

1 Switch the shaver off.

2 Press the release button and remove the shaving unit. (fig. 10)

3 Press the two sides of the S-shaped spring together and remove the retaining frame. (fig. 13)

4 Slide the shaving heads out of the retaining frame. (fig. 14)

5 Slide the new shaving heads into the retaining frame. (fig. 17)

6 Put the retaining frame back into the shaving unit. (fig. 18)

7 Put the shaving unit back onto the shaver.

Replace damaged or worn shaving head with Philipsave HQ4+ Micro Plus shaving heads only.

Storing

Put the protection cap on the shaver to prevent damage. (fig. 7)

Disposal of the battery

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Remove the battery when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an official collection point.

1 Remove the appliance from the socket.

2 Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver. (fig. 19)

3 Remove the battery. (fig. 20)

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- ▶ Cause 1: the shaving heads are dirty.
- ▶ Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See 'Cleaning'.
- ▶ Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.
- ▶ Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See 'Cleaning'.
- ▶ Cause 3: the shaving heads are damaged or worn and need to be replaced.

2 The shaver does not work when the on/off slide is pushed upwards.

- ▶ Cause: the battery is empty.
- ▶ Recharge the battery. See 'Charging'.

3 In case of other problems:

- ▶ See 'Guarantee & service'.

保証とアフターサービス

保証書と修理サービスについて (必ずお読みください)

＜保証書付属＞
●保証書は、必ず「お買い上げ日・販売店名」等の記入をお確かめのうえ、販売店から受け取っていただき内容をよくお読みのあと大切に保管してください。

保証期間……お買い上げ日から2年間

【補修用性能部品の最低保有期間】
●補修用性能部品の最低保有期間は製造打ち切り後6年です。
●性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

【ご不明な点や修理に関するご相談は】
●修理に関するご相談ならびにご不明な点は、お買い上げの販売店または、お客様情報センターにお問い合わせください。

【修理を依頼されるときは】
●修理にご依頼されるまえに、この取扱説明書をよくお読みいただき、再度点検のうえ、尚、異常のあるときはご使用を中止し、お買い上げの販売店へご相談ください。

【保証期間中は】
●修理に際しましては保証書をご提示ください。
●保証書の規定に従って販売店が修理させていただきます。

【保証期間が過ぎているときは】
●修理によって商品の機能が維持できる場合は、ご希望により有料で修理させていただきます。
●本製品の保証は海外においても有効です。
●日本国以外のフィリップスサービス部門においても保証期間内及び保証期間の経過後のアフターサービスを受けることができますが、この場合多少日数を要することもあります。

●海外にてアフターサービスを受けられる場合は、現地の弊社サービス部門にお問い合わせください。尚、お困りの点がございましたら下記までご連絡ください。

Philips Domestic Appliance and Personal Care B.V.
Service Department P.O.Box 20100
9200 CA DRACHTEN The Netherlands Fax:+31 512 594316

無料修理規定

- 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った正常な使用状態で故障した場合には、無料修理します。
- 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、商品と本書をご持参、ご提出のうえ、お買い上げの販売店にご相談ください。
なお、商品を直接メーカーへ送付した場合の送料等はお客様の負担となります。

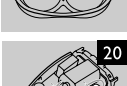
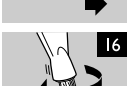
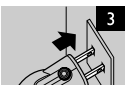
3.ご転居の場合は事前にお買い上げの販売店にご相談ください。
4.ご贈答、ご転居でお買い上げの販売店に修理を依頼できない場合は、フィリップスお客様情報センターにご相談ください。

- 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
 - ① 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷。
 - ② お買い上げ後の輸送、移動、落下等による故障及び損傷。
 - ③ 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障及び損傷。
 - ④ 一般家庭以外（例えば、業務用の長時間使用）に使用された場合の故障及び損傷。
 - ⑤ 本書の提示がない場合。
 - ⑥ 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、或は字句を書き換えられた場合。

6.本保証書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

修理メモ

* この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはフィリップスお客様情報センターにお問い合わせください。
*保証期間経過後の修理・補修用性能部品の保有期間について詳しくは取扱説明書をご覧ください。



ENGLISH

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Make sure the appliance does not get wet (fig. 1).
- ▶ The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240volts.
- ▶ Recharge, store and use the appliance at a temperature between0°C and 40°C.

Charging

To extend the lifetime of the battery, remove the appliance from the wall socket when the battery has been fully charged.

1 Press the button and slide the slide pins out of the appliance (fig. 2).
When charging, make sure the appliance is switched off.

2 Insert the slide pins into the socket(fig. 3).
▶ As soon as you start charging the empty shaver; the green pilot light goes on (fig. 4).
Charging normally takes approx. 8 hours.

3 Remove the appliance from the wall socket when the battery has been fully charged.

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 minutes

Shaving

1 Switch the appliance on by pressing the switch lock and pushing the on/off slide upwards. (fig. 5)

The switch lock prevents accidental switching on of the appliance.

2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements. (fig. 6)

Shaving on a dry face gives the best results.

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philipsave system.

3 Switch the shaver off.

4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage. (fig. 7)

Cleaning

Regular cleaning guarantees a better shaving performance.

- ▶ For easy and optimal cleaning, the Philipsave Action Clean (shaving-head cleaner; type HQ100) is available. Ask your Philipsave dealer for information. (fig. 8)

Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you start cleaning it.

Shaving unit

Clean the shaving unit every week.

1 Clean the top of the appliance first, using the brush supplied. (fig. 9)

2 Press the release button and remove the shaving unit. (fig. 10)

3 Brush the inside of the shaving unit clean carefully. (fig. 11)

4 Brush the hair chamber carefully clean. (fig. 12)

5 Put the shaving unit back onto the shaver.

Shaving heads

Clean the shaving heads every two months.

1 Press the release button and remove the shaving unit. (fig. 10)

2 Press the two sides of the S-shaped spring together and remove the retaining frame. (fig. 13)

3 Slide the shaving heads (cutters and guards) out of the retaining frame one by one. (fig. 14)

Do not mix up the cutters and the guards.

This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.